

ENTREVISTA 31

ME-220-33M-02

Informante: I. — Nivel alto, mayor, 66 años, mujer; estudios de arquitectura; arquitecta y profesora. — Grabado en DAT, estéreo, en mayo de 2002. — Entrevistador: E. — Transcripción: P. Quintanar. — Revisiones: N. Quiroz, T. García-Torres, P. Martín, C. Gil. — Oficina del informante. — No hay más participantes ni audiencia, salvo P, entre 766 y 774. — Historia de vida, estudios, hijos.

- 1 E: (risa)/ ¡no diga eso/ cómo cree que no tiene edad! (risa)
2 I: no tengo edad para eso
3 E: no/ cómo cree
4 I: me dijistes (sic) de arriba de cincuenta/ no puedo [<...>]
5 E: [no/ pe- pero bueno miss]
6 I: [soy prematura]
7 E: [no importa (risa)]/ y entonces organizó usted lo de [la/ la semana cultural]
8 I: [la semana cultural]/ sí/ me da mucho gusto/ claro/ con apoyo del profesor E/ y el profesor J/ que son unas lindísimas personas
9 E: claro/ miss
10 I: pero la bendición/ es que la escuela me deja hacer muchas cosas
11 E: claro/ miss
12 I: entonces <~tonces> es muy bonito/ estar <~tar> en un lugar donde/ de veras puedes hacer mucho
13 E: me decía que tenía poquito/ aquí en el colegio/ ¿no?
14 I: tengo dos años/ apenas/ fíjate
15 E: sí
16 I: pero estoy muy contenta/ es una divina/ este/ empresa/ de veras
17 E: claro
18 I: donde nos toman en cuenta para <~pa> todo/ donde nos quieren/ donde nosotros queremos a todo mundo
19 E: mh/ sí
20 I: y el dar corazón/ es tan bonito
21 E: sí/ y [a veces es difí-]
22 I: [no es tanto] el trabajar no/ sino que/ de veras que/ estés en un ambiente que te agrada
23 E: sí/ y a veces es difícil/ en un trabajo/ ¿no?
24 I: sí
25 E: porque a veces hay/ la gente es// no sé/ como más cerrada/ o no es tan amable
26 I: claro/ claro/ no/ aquí todos son divinos/ divinos// y la familia P es/ <asustante>/ de veras

- 27 E: sí/ sí/ sí
- 28 I: sí/ gracias [a Dios]
- 29 E: [claro]/ sí/ sí son/ son muy lindos/ todos
- 30 I: sí
- 31 E: miss y/ ¿cómo es que decidió estudiar arquitectura?
- 32 I: mira mi mami/ estudió arquitectura
- 33 E: ah/ mira
- 34 I: mi mami estu-/ ella era de Baltimore <~bóltimor>
- 35 E: mh
- 36 I: este/ Maryland
- 37 E: mh
- 38 I: en Estados Unidos
- 39 E: mh
- 40 I: y ella estudió en la Universidad de Pennsylvania
- 41 E: mh
- 42 I: hace miles de años
- 43 E: mh
- 44 I: entonces <~tonces>/ no/ no terminó// vino a México
- 45 E: mh
- 46 I: mm/ en algunas/ vacaciones o algo con su pa-/ ah no su papá quería poner una escuela/ de// correspondencia
- 47 E: mh
- 48 I: de carreras por correspondencia/ [aquí en México]
- 49 E: [ah/ ya]
- 50 I: entonces <~tons> vino a Monterrey/ y se casó con mi papá/ y ya no/ terminó// pero/ por ser americana y/ se/ quedándose a vivir a (sic) México/ nos inculcó mucho todo lo que era// l-/ pues el apreciar México/ el apreciar los colores/ el apreciar/ todo lo que tenemos de/ artesanías y demás/ ¿no?
- 51 E: mh mh
- 52 I: entonces/ desde chiquitas/ nos empezó a meter a clases de pintura y ella nos llevaba/ a pintar al/ al campo
- 53 E: ah
- 54 I: y entonces/ ahí me empezó a nacer/ la vocación de pintora/ porque sabes que soy [acuarelista también]
- 55 E: [sí/ sí sí]
- 56 I: entonces <~tonces> este/ pues <~pus> es que es el medio en el que te rodeas/ [¿no?]
- 57 E: [claro]
- 58 I: si el medio te/ es propicio para que uno pueda hacer muchas cosas/ y mi mamá/ en su época/ había llegado a universidad
- 59 E: claro
- 60 I: pues <~pus> sin querer/ tú te vas forzando/ que/ tus padres te dicen/ tú tienes que ser más/ que lo que yo fui
- 61 E: claro
- 62 I: es una gran enseñanza/ que te [dejan los padres]
- 63 E: [sí / y/ y y el apoyo]

- 64 I: a su aspiración// el apoyo que te dejan para/ poder seguir progresando/
¿no?
- 65 E: claro
- 66 I: y nunca nos bloquearon/ mi papá era lindísimo/ nunca me bloqueó
<~bloquió>/ al contrario/ siempre me dejó/ en un momento dado/ yo
decidí estudiar arquitectura porque estaba relacionada con el arte
- 67 E: mh
- 68 I: me gustaba mucho/ que estaban/ todas las artes incluidas dentro de la
arquitectura/ mi papá era ingeniero
- 69 E: [ah]
- 70 I: [y empecé] a proyectarle a mi papá/ desde muy chiquita
- 71 E: mh
- 72 I: desde muy chiquita yo me acuerdo que/ jugaba/ en el despacho de mi
papá
- 73 E: mh
- 74 I: con sombrero y con cigarro/ porque entonces se usaba/ sombrero y
cigarro
- 75 E: claro
- 76 I: cigarro que hacíamos yo/ yo y mi hermana/ con talco y puntita roja
- 77 E: ajá
- 78 I: entonces éramos los ingenieros/ [y dibujábamos]
- 79 E: [(risa)]
- 80 I: parece mentira/ pero esas vocaciones empiezan a nacer desde niños/
¿no?
- 81 E: claro
- 82 I: y gracias a Dios/ llegué a/ a una vocación que de veras/ la descubrí y
me gustó
- 83 E: mh
- 84 I: porque ahora que tienen/ tantas oportunidades los muchachos que les
hacen tantos estudios/ y están tan divagados en/ en lo que quieren ser
- 85 E: sí/ sí/ sí
- 86 I: esa es una tristeza
- 87 E: y que se ha/ y que se ha ampliado
- 88 I: [pues sí]
- 89 E: [porque]/ era lo que me decía la otra vez/ que para usted fue difícil el
- 90 I: para mí fue muy difícil/ abrir brecha
- 91 E: mh
- 92 I: porque yo quise/ estudiar/ mis papás/ desde luego/ eran muy lindos/
pero me dijeron/ “en la Unam no”
- 93 E: mh
- 94 I: en aquel entonces/ la Unam era muy brava
- 95 E: mh
- 96 I: mucho más brava que lo que es ahora/ ¿no?
- 97 E: claro
- 98 I: eran grupos reducidos pero/ pues <~pus>/ eran puros hombres
- 99 E: mh

- 100 I: prácticamente/ ¿no?/ entonces <~tons>/ dijeron/ “si se abre en la Ibero”/ porque/ había una posibilidad de que se abriera en la Ibero/ ”si se abre en la Ibero/ sí”
- 101 E: mh
- 102 I: ¡ay!/ yo feliz dije/ “bueno/ ma- pues <~pus> se va a abrir en la Ibero”
- 103 E: mh
- 104 I: pero resulta/ que voy a la Ibero/ y el padre P/ que era el director de la carrera/ me dice/ “no quiero mujeres”// y entonces fue una maroma feroz/ porque yo tuve/ que contactar con la secretaria del padre P/ que era la señora M
- 105 E: mh
- 106 I: que esposa del P/ otro arquitecto muy famoso
- 107 E: ajá
- 108 I: contactar/ qué niñas se habían querido inscribir// y entonces a esas niñas/ las contacté yo/ para ver qué hacíamos/ y íbamos y le rogábamos un día/ y le rogábamos otro/ y le rogábamos otro/ éramos cuatro niñas
- 109 E: mh
- 110 I: que íbamos a/ muele/ y muele/ y muele// hasta que un/ y nos decía/ “es que ustedes se van a casar/ qué caso tiene que vengan a ocupar un lugar”
- 111 E: ¡ay/ qué horror!
- 112 I: era una grosería
- 113 E: claro
- 114 I: nos propusimos estar muele y muele/ ya ves que a veces por tesón
- 115 E: sí
- 116 I: sacas más las cosas// como decía un dicho por/ por aburrimiento o una cosa así
- 117 E: sí (risa)
- 118 I: entonces <~tonces> ya se cansó/ y nos dijo “bueno/ pero si ustedes no se reciben/ voy a confirmar mi idea de que/ de que las mujeres no servían para estudiar arquitectura”/ entonces <~entóns> eso/ también nos picó la cresta
- 119 E: claro
- 120 I: entonces <~tonces>/ fuimos de las mejores/ éramos las/ las que les hacíamos las tareas de mecánica/ y de todo a los niños porque/ pues <~pus> éramos las macheteras
- 121 E: claro
- 122 I: éramos las que teníamos que demostrar
- 123 E: sí
- 124 I: que estábamos ahí/ porque queríamos
- 125 E: es que precisamente/ yo creo que eso era lo que les pasaba/ que tenían que demostrar
- 126 I: claro
- 127 E: que/ que efectivamente [servían/ por supuesto]
- 128 I: [la mujer tenía cerebro]/ no nada más era/ una cara para <~pa> pintarse los ojos

- 129 E: sí
- 130 I: era triste
- 131 E: mh/ sí ha de haber <~ber> sido/ muy difícil
- 132 I: muy difícil
- 133 E: ¿y sus compañeros/ cómo eran?
- 134 I: los compañeros lindísimos/ nos trataban/ con una atención/ con una/ una/ una belleza/ tengo unos recuerdos/ y nos seguimos viendo
- 135 E: ay/ qué bonito
- 136 I: lindos/ casi casi como hermanos
- 137 E: claro
- 138 I: nos cuidaban/ nos protegían/ tú sabes que en la/ Unam y en la Ibero/ en arquitectura/ había perradas
- 139 E: mh
- 140 I: a las niñas nos escondían
- 141 E: ah
- 142 I: para <~pa> que no nos fueran a hacer nada/ los perros/ y bueno/ una danza
- 143 E: claro
- 144 I: y nos hacían unas perraditas así como que nada más nos mojaban tantito la cabecita/ pero así con la palma de la mano y/ para que sintiéramos que estábamos integradas/ pero
- 145 E: [sí porque/ también]
- 146 I: [muy gentes]
- 147 E: [si no/ era excluirlas]
- 148 I: [muy gentes]
- 149 E: [¿no?]
- 150 I: [sí/ sí no no]/ lindísimos/ lindísimos/ muy bellos hicimos/ era/ era una gran familia/ hay una escuela de arquitectura/ que fue desde los veintes/ en Alemania/ que se llama el Bauhaus
- 151 E: mh
- 152 I: y ahí/ vivían los muchachos
- 153 E: ah
- 154 I: y convivían con los maestros/ todo el santo día
- 155 E: mh
- 156 I: nosotros llegábamos a la escuela/ a las siete de la mañana
- 157 E: mh
- 158 I: y salíamos a las nueve/ o diez de la noche/ todos los días/ no nos quedábamos a dormir/ pero convivíamos/ en el desayuno/ comida y cena/ con los maestros
- 159 E: claro
- 160 I: entonces eso/ parece que no/ éramos un grupo reducido/ a [mí me tocó]
- 161 E: [¿cuántos eran?]
- 162 I: primero estuvimos en el San/ lo que ahora <~ora> es Plaza Inn/ que está el <~el:> el <~el:> el Franco// el Franco Español o algo así/ una escuela/ arriba/ y nosotros abajo/ ahí nada más había ingeniería y arquitectura
- 163 E: mh

- 164 I: y este/ y éramos/ ochenta hombres/ y tre- cuatro niñas
165 E: mh
166 I: entonces <~tonces>/ era una diferencia terrible/ y en ingeniería no había ni una mujer
167 E: no/ pues [sí/ en arquitectura]
168 I: [ingeniería era muy] chiquita/ ingeniería tendría treinta alumnos/ era toda la escuela// antes de que fuera Plaza Inn
169 E: claro
170 I: el segundo año nos pasamos al/ restorán San Ángel Inn que es un restorán divino
171 E: ajá/ sí
172 I: y ahí tomábamos clases en el jardín
173 E: (risa)
174 I: en/ todos lados/ ¡ay no/ algo divino/ divino!
175 E: claro/ pues sí
176 I: fue una época de veras maravillosa// y como éramos pocos/ los maestros/ nos atendían mucho/ y como/ la Ibero se paraba el cuello/ en aquel entonces/ de que quería ser lo máximo de/ de sus muchachos de arquitectura/ aún ahora
177 E: sí
178 I: la escuela de arquitectura de la Ibero es muy buena/ P S/ uno de mis compañeros/ acaba de entrar/ a la Academia de Arquitectura
179 E: mm
180 I: pero apenas ahora
181 E: mh
182 I: a la Academia de Arquitectura/ en Bellas Artes/ que es una cosa así/ como lo máximo
183 E: claro
184 I: sólo entran los muy/ muy viejos
185 E: mh
186 I: sí
187 E: mire
188 I: pero muy bonito/ gracias a Dios
189 E: sí
190 I: tengo un lindo recuerdo/ trabajé mucho con mi papá/ haciendo diseño/ yo era la diseñadora/ desde que estaba en prepa
191 E: su papá tenía/ [despacho]
192 I: [mi papá tenía una] constructora
193 E: mh/ constructora
194 I: y/ pero era ingeniero y nos peleábamos/ porque yo quería hacer unos grandes espacios gigantes/ y me decía/ “pero niña/ ya te fijastes (sic) cuánto cuesta/ hacer tus grandes espacios/ sostener”/ “no me importa/ pero es que hay que mod-/ hay que renovar la arquitectura” y [quién sabe cuántas cosas]
195 E: [sí/ porque la arquitectura]/ mira mucho esta parte estética/ y demás/ y la ingeniería es mucho más funcional/ ¿no?
196 I: claro/ ahorita <~orita> hay una exposición divina/ de Santiago Calatrava

- 197 E: ah
- 198 I: [en el]
- 199 E: [ah]
- 200 I: en el/ en Palacio de Minería/ ay no sabes/ qué diseño de estructuras/
ligeras/ preciosísimas/ y unos espacios gigantescos/ como yo diseñaba
cuando/ estaba todavía en/ muy verde/ ¿no?
- 201 E: claro
- 202 I: que antes no se podían hacer/ pero ahora <~ora> sí se pueden hacer
- 203 E: sí
- 204 I: divinas/ ve a ver esa exposición [porque]
- 205 E: [sí]/ [sí/ sí]
- 206 I: [vale la pena]/ va a estar todo junio
- 207 E: miss y por dón-/ entonces/ su mamá es extranjera
- 208 I: mi mamá es/ bueno fue/ ya murió
- 209 E: sí/ ¿y/ su papi [de dónde era?]
- 210 I: [mi papá/ mexicano]
- 211 E: ah/ él es mexicano
- 212 I: él era de origen de Celaya/ de Guanajuato
- 213 E: ah
- 214 I: los I/ yo soy I/ I/ son de Celaya
- 215 E: y entonces
- 216 I: pero llegó a vivir a México/ y aquí hizo su carrera
- 217 E: mh
- 218 I: y estudió en Esime/ ingeniero
- 219 E: ah
- 220 I: ingeniero mecánico electricista/ y luego estudió para ingeniero civil
- 221 E: civil/ ah/// vivió aquí en el D F <~de efe>
- 222 I: siempre he vivido en el D F <~de efe>// sí/ soy del Miguel Ángel de toda
la
- 223 E: (risa) ah (risa)
- 224 I: la primaria/ secundaria y prepa/ de prepa fui la única/ alumna de
arquitectura// y me daban clases especiales/ como era medio mochila//
las madres muy lindas/ este/ como llegué a ser hij- presidenta de hijas
de María/ y [todo eso]
- 225 E: [ah/ ajá]
- 226 I: siempre/ siempre/ he sido una niña inquieta
- 227 E: sí/ sí miss/ [pues se nota (risa)]
- 228 I: [por eso/ he estado] en puestitos así como de/ medio de mando/ gracias
a Dios/ pero muy lindo/ porque/ fue una experiencia divina también/ ahí
me empezó a gustar más la/ la arquitectura// en prepa había una
carrera que se llamaba cosmografía/ que no sé todavía para qué nos
sirve en arquitectura/ bueno sí nos sirve/ para <~pa> la luz/ y para
<~pa> el calor/ y para <~pa> todo eso/ pero me lo daban más en serio/
como si yo fuera a ser este/ astrónoma o algo así
- 229 E: ay (risa)

- 230 I: entonces <~tonces>/ decías/ “bueno/ pues <~pus> esto está muy bonito pero pues <~pus>/ está de más”/ pero como era la única/ entonces el ma- la maestra buscaba cosas que darme/ y cosas que investigar y
- 231 E: [claro]
- 232 I: [es que es padre]/ es padre ser también única en una carrera/ cuando el alumno quiere
- 233 E: sí [también]
- 234 I: [porque si no]/ ha de ser pesadísimo
- 235 E: sí/ y sobre todo que/ supongo que tenía mucha atención sobre usted
- 236 I: claro
- 237 E: porque no sé sus compañeras de preparatoria/ qué estudiaron/ o si [o si querían]
- 238 I: [o sea estábamos] todos en ciencias/ antes no había más que ciencias y lenguas
- 239 E: mh
- 240 I: ¿sí?/ y estábamos todos en ciencias
- 241 E: mh
- 242 I: y tomabas todas las carreras de matemáticas/ física/ química/ lógica/ ética/ filosofía/ todo eso/ pero aparte a mí me daban unas/ materias especiales/ para poder entrar a [arquitectura]
- 243 E: [arquitectura]
- 244 I: y nadie quería estudiar arquitectura/ en aquel entonces/ entonces/ me abrieron mis maestros/ para mí solita
- 245 E: sí por que aparte/ seguramente era como/ en/ muy difícil también/ el pensar
- 246 I: sí
- 247 E: que una niña
- 248 I: sí
- 249 E: fuera a arquitectura/ cuando era visto/ me imagino
- 250 I: sí
- 251 E: como una cuestión más de hombres
- 252 I: claro
- 253 E: porque hasta la fecha/ uno piensa en un arquitecto/ en un hombre
- 254 I: sí
- 255 E: difícilmente en una mujer
- 256 I: sí
- 257 E: ¿no?
- 258 I: y no piensas/ que una señora/ que quiere una casa/ lo que necesita es una mujer/ porque/ dónde le ponen la jerga/ para lavar la jerga/ dónde ponen/ dónde guardar las escobas
- 259 E: claro
- 260 I: eso no se les ocurre a los arquitectos hombres
- 261 E: no/ porque/ porque [no/ no]
- 262 I: [porque no] lo viven
- 263 E: claro/ [no tiene que estarlo haciendo]
- 264 I: [aunque la mujer les diga]/ ahora sí ya/ porque nosotros hemos dado pauta/ de que se fijen en muchas cosas/ ¿no?

- 265 E: claro
- 266 I: y ahora con los e-/ e- e- edificios inteligentes/ ya los hombres están más aware <~egüer>/ de lo que se necesita pensar/ ¿no?
- 267 E: claro
- 268 I: pero antes no/ antes las casas se las diseñaban a las/ al/ al esposo/ y la esposa se tenía que adaptar/ a ver cómo se metía en esa casa// y ahora el chiste es que la diseñes para las necesidades de la familia/ que pienses en la señora/ en el señor/ en el niño/ hasta en los criados
- 269 E: claro
- 270 I: si es que hay
- 271 E: ¿usted cree que se ha ido cambiando/ [incluso eso?]
- 272 I: [ah sí/ sí]// totalmente// totalmente/ la arquitectura está muy evolucionada en México/ gracias a Dios
- 273 E: mh
- 274 I: estamos <~tamos> muy/ pues <~pus> es que es una gran ciudad/ estamos a la altura de París/ de Nueva York/ de Tokio de/ de las grandes ciudades
- 275 E: claro
- 276 I: con grandes/ concentrados de gente/ ¿no?/ entonces <~tonces>/ sí/ tenemos gente muy inteligente// tenemos gente muy preparada// que eso es lo que dices/ “caray el gobierno/ por qué no se aboca/ a rescatar esas mentes maravillosas”
- 277 E: pero es que hay mucho problema/ para la construcción/ ¿no?
- 278 I: sí
- 279 E: yo/ tengo entendido
- 280 I: sí/ pues <~pus> es que desgraciadamente/ necesitas un gran capital
- 281 E: no/ yo/ no sé/ uno de mis primos es arquitecto
- 282 I: mh
- 283 E: y/ es egresado de la Anáhuac// y eh/ estuvo viendo/ hacer edificios y estas cosas/ pero bueno/ fue un triunfo que le dieran/ [el permiso]
- 284 I: [el permiso]
- 285 E: luego/ le quitaron el permiso
- 286 I: sí
- 287 E: que tenía que/ dar/ no sé qué// como/ no me acuerdo pero/ como un porcentaje para que pusieran/ camellón o [pusieran]
- 288 I: [sí]
- 289 E: plantitas/ una cosa así/ y entonces sí no/ no pero fue// un trámite de meses
- 290 I: [sí/ sí/ es bastante]
- 291 E: [y meses/ y meses]/ y meses/ ¿no?
- 292 I: sí/ y que si tienes en un momento dado el pro-/ la persona que te va a dar el dinero/ y ve tantos problemas/ pues <~pus> mejor se va// y construye en otro lado
- 293 E: sí/ o como él me decía/ es que// porque pidió un crédito/ no me acuerdo cómo estuvo// porque/ no sé/ pidió dos o tres millones/ algo así/ y/ entonces le decían/ “es que mientras tú no me traigas el documento/ yo no te puedo seguir [dando dinero]/ ¿no?]

- 294 I: [claro/ claro]
- 295 E: y me decía/ [y entonces los clie-]
- 296 I: [y el documento no sale]
- 297 E: sí/ sí/ sí/ y me/ y él/ era lo que me llegó a comentar/ ¿no?/ que/ que hay mucho problema
- 298 I: sí/ sí ahorita está muy/ muy reducido/ todo lo que sea construcción en México/ y sin embargo/ ves por ejemplo Interlomas// es otro desarrollo/ que eso está creciendo como loco
- 299 E: mh
- 300 I: lo que pasa es que/ son dineros extraños/ que no son de aquí de México/ son de otro lado// es la danza
- 301 E: ¿no está invirtiendo entonces/ el/ el mismo mexicano/ para/ [para la arquitectura?]
- 302 I: [es muy difícil]/ casi no/// para mí/ lo que era un gran negocio/ pero pues <~pus> llegó un momento en que ya no era/ era yo compraba casas viejas
- 303 E: mh
- 304 I: las arreglaba/ y las vendía/ entonces <~tonces> eso es mucho mejor porque estás rescatando/ un espacio de la ciudad/ que puede ser/ pero ahora ya necesitas un capital gigante para <~pa> todo eso// ya no se puede/ además el/ el elemento humano/ también te/ topas con eso/ si tú tienes una compañía/ tienes que mantener a tu gente de la compañía/ tengas o no tengas trabajo
- 305 E: sí
- 306 I: eso está/ difícilísimo// yo rescataba gente de mi papá/ y les decía/ “trabajan conmigo”/ pero al ratito/ “pero no les puedo seguir pagando”/ “sí/ sí”/ que quién sabe cuánto/ todos muy alegres/ pero era gente que trabajaba en otro lado/ o que tenía su trabajo/ esporádico conmigo
- 307 E: sí/ y era más como [una/ manera de complementar]
- 308 I: [sí/ sí/ sí]
- 309 E: [no era// la base]
- 310 I: [sí pero ahora]/ tener compañía/ yo puse una compañía/ pues <~pus> no funciona oye/ tienes que estar manteniendo gente/ que/ que no puedes
- 311 E: sí porque aparte es lo que me dice que que/ hay tanto problema con/ [me imagino]
- 312 I: [sí]
- 313 E: para vender/ para comprar/ [para etcétera]
- 314 I: [sí es una danza]/ los bancos/ no había créditos/ de bancos// no había nada/ todo estaba cerrado/ ahora <~ora> están empezando a abrir créditos/ pero ahora ya no te metes/ es tanto lo que pagas de impuestos
- 315 E: sí
- 316 I: está imposible
- 317 E: es que eso también
- 318 I: por todos lados pagas/ entonces está/ difícilísimo// es preferible/ tener tu/ propio equipo de trabajo chiquito/ y cuando te cae algo/ una

- remodelación o algo/ pues <~pus> hacerlo/ yo por eso ando/ ahorita <~orita> estoy en esto
- 319 E: [¡claro!]
- 320 I: [cuando me] cae/ sí doy asesorías// construyo un poquito/ [pero cuando te cae]
- 321 E: [¿en dónde ha construido miss?]
- 322 I: mira/ construí un edif- dos edificios aquí en Vértiz/ todavía con mi papá
- 323 E: ajá
- 324 I: luego construí/ tres casitas en Villahermosa
- 325 E: mh
- 326 I: hace poquito
- 327 E: ah
- 328 I: que mi hijo vivió allá
- 329 E: ah
- 330 I: este/ construí// en San Ángel/ hice dos remodelaciones/ de dos edificios
- 331 E: mh
- 332 I: y en Coyoacán/ también/ fueron como tres edifcitos chiquitos/ pero remodelaciones
- 333 E: mh
- 334 I: y me he dedicado más/ a/ decoración// eso sí lo hago muy seguido/ de mis amigas/ [que/ que quieren]
- 335 E: [es que eso es más sencillo/ también]
- 336 I: pues <~pus> es más sencillo/ y no tengo yo que pagar a la gente/ pero me duele/ porque no es lo/ lo tuyo
- 337 E: no
- 338 I: no es completo
- 339 E: claro
- 340 I: pero bueno/ algo puedes hacer
- 341 E: pero es que aparte yo creo que también la situación económica/ en el país en general/ [es difícil/ ¿no?]
- 342 I: [no/ está muy difícil]/ pues <~pus> si está difícil global// ¿no?// está más difícil aquí/ entonces/ pues <~pus> sí/ remodelaciones/ tengo tres/ tres tienditas/ pongo/ tengo una de marcos/ una de decoración y arquitectura
- 343 E: mh
- 344 I: y otra de tienda naturista
- 345 E: ah/ qué bien miss
- 346 I: las tenía hasta hace tres años/ en Xochimilco
- 347 E: mh
- 348 I: ahí las puse/ muy en forma y todo/ y trabajé en ellas como tres años
- 349 E: mh
- 350 I: pero este/ ya las distancias son terribles/ el tráfico está espantoso
- 351 E: espantoso
- 352 I: ya no puedo ir todos los días// ya no las puedo vigilar/ pero las tengo desde mi casa/ entonces <~tonces> en mi casa/ me habla la gente/ tengo grabadora/ me dejan recados
- 353 E: (risa)

- 354 I: me comunico/ en las noches/ y en las tardes soy una cochinilla// en fin
- 355 E: miss/ pues de verdad/ que tiene una vida agitada (risa)
- 356 I: sí/ bendito sea Dios/ bendito sea Dios
- 357 E: ¿miss/ y tiene hermanos?
- 358 I: tengo una hermana/ que vive aquí en México/ que casi no nos vemos/
porque yo trabajo como cochinilla// y tengo un hermano que vive en
Filadelfia
- 359 E: mh
- 360 I: y es/ me comunico con él muy seguido/ por internet
- 361 E: fíjese
- 362 I: y con él es más fácil/ es increíble
- 363 E: sí/ es que
- 364 I: tenemos camarita/ y nos [vemos]
- 365 E: [¿ah/ sí?] (risa)
- 366 I: y nos enseñamos todo/ en fin
- 367 E: (risa) ¡qué bien!
- 368 I: pero es increíble ¿no? cómo la/ la tecnología nos ha llegado a unir/
después de que estábamos tan separados/ él ya tiene allá viviendo
como// veinticinco años
- 369 E: pues es muy/ sí ya es bastante tiempo
- 370 I: sí
- 371 E: sí/ pero como/ las distancias/ se/ [se acortan]
- 372 I: [se acortan]/ se acortan/ maravilloso/ sí// ¿qué más quieres saber?
- 373 E: no miss/ le digo que es así como una plástica/ y entonces/ ¿y y no va
seguido/ entonces a ver a su hermano ni nada?
- 374 I: mira/ mi hermano fui/ hace/ dos años
- 375 E: mh
- 376 I: el año pasado pensaba ir/ pero se me/ me rompí mi brazo/ entonces
<~tonces>/ he estado todavía en terapias que/ todavía no puedo// y pre-
/ pienso a ver si puedo ir en este verano// primero Dios/ a verlo// sí/
porque me hace falta/ mi/ mi sueño dorado/ ¿sabes qué es todavía?/
irme a estudiar pintura/ o arquitectura o algo/ en la Universidad de
Pennsylvania
- 377 E: ¿sí?
- 378 I: sí
- 379 E: ¿es de las más reconocidas/ en arquitectura?
- 380 I: pues no pero/ tiene/ facilidades/ porque mi hermano está <~sta> allá
- 381 E: claro
- 382 I: le dan facilidades de poder entrar en algo/ pero no he podido encontrar
el tiempo para irme
- 383 E: pues no miss/ con tanta cosa (risa)
- 384 I: pues no/ estoy atareadísima pero/ ir a estudiar pintura allá/ se me haría
brutal
- 385 E: sí/ claro
- 386 I: sí/ primero Dios
- 387 E: sí/ [pues <~pus> por supuesto]
- 388 I: [lo bueno es que]/ todavía seguimos con ganas de seguir progresando

- 389 E: sí/ es que/ yo creo que eso también es lo importante/ ¿no?
 390 I: ay/ sí
 391 E: y que haga cosas/ y que entre y salga/ [porque si no]
 392 I: [sí/ sí/ sí]/ yo no me veo en una mecedora/ esperando a mis hijos/ pero para nada// tengo/ tuve tres hijos/ tengo dos/ ahorita <~orita> uno es/ este/ veterinario
 393 E: mh
 394 I: y está de director/ en el zoológico de Chapultepec
 395 E: ¡ah/ qué bien!
 396 I: y el otro es/ ingeniero biomédico
 397 E: mh
 398 I: está de gerente general/ en una/ compañía que se llama/ Fármacos Especializados
 399 E: mh
 400 I: que venden medicinas para cáncer/ para sida/ [cosas de esas// ¿sí?]
 401 E: [ah/ sí/ pues/ sí// mh]
 402 I: y este/ y mi hija/ que murió hace diez años
 403 E: ay Dios
 404 I: de un accidente/ en la esquina de mi casa
 405 E: ¡ah!/ ¿en serio?
 406 I: fíjate/ ella era dentista/ cirujana maxilofacial// y de veinticuatro años
 407 E: ay/ miss/ qué [barbaridad]
 408 I: [horrible]/ entonces <~tonces>/ yo en ese entonces/ tenía mis cosas de arquitectura/ y tenía una escuela
 409 E: ajá/ ah sí
 410 I: secundaria y preparatoria/ pero yo pensaba que mi hija se iba a quedar/ o me iba a ayudar/ en algún momento/ cuando ya se cansara/ cuando tuviera hijos/ en fin/ no/ no puedes poner un negocio/ si no tienes alguien de cabeza/ que/ que no tenga más interés que ayudarte ¿no?
 411 E: y/ de/ y de mucha confianza
 412 I: sí/ de mucha confianza
 413 E: sí/ [por supuesto]
 414 I: [porque es muy difícil]/ encontrar gente que/ esté contigo
 415 E: mh
 416 I: generalmente/ la gente está por su trabajo
 417 E: mh
 418 I: eso es lo que a mí me mata/ que la gente trabaje por su trabajo/ y no trabaje por amor al arte
 419 E: porque/ sí
 420 I: yo como vivo de amor al arte
 421 E: pues sí
 422 I: y yo no sé cómo vivo [(risa)]
 423 E: [(risa)]
 424 I: es que es divino vivir así/ y sobre todo/ sintiéndote <~sintiéndote> realizada
 425 E: claro

- 426 I: eso es lo más bello que hay en la vida/ ¿no?/ entonces <~tonces> yo vendí mi escuela/ a los tres/ años que/ murió J// me empecé a dar cuenta/ que ella me decía/ que yo trabajaba para otros/ que/ es que la/ la escuela era de una/ de la socia// de la mamá de la socia/ trabajaban cuatro/ cuatro <~cuatro::>/ hermanos de la socia ahí/ el esposo/ la hija y yo era la única// entonces <~tonces> este/ pues <~pus>/ fue una tontería si tú quieres/ pero también fue una manera también de progreso/ yo creo que todo son etapas en la vida
- 427 E: sí/ miss
- 428 I: que van pasando/ que/ que las disfrutas// ¿no?/ y entonces/ tres años después yo ya fue/ no/ no quise meter gente mía// me fui alejando/ yo llevaba todo lo/ académico/ llevaba todos los papás/ llevaba todos los alumnos/ y mi socia nomás llevaba la lana/ y entonces <~tonces>/ llega un momento que dices/ “de veras/ hasta aquí”/ pero tuvo que pasar lo de mi hija para <~pa> que me diera cuenta/ porque yo estaba embobada trabajando/ como loca// y como/ cuando trabajas por gusto/ como que no se/ fija uno en estas cosas alrededor/ [¿no?]
- 429 E: [claro]/ sí pero me imagino/ que siendo una situación tan fuerte
- 430 I: sí
- 431 E: la forzó/ a hacer [un alto]
- 432 I: [a pensar/ sí]/ a pensar/ entonces <~entóns> ya no metí a nadie/ vendí mi escuela/ con eso formé mis tiendas/ mis tiendas ya estaban encarriladas/ ya tenía tiempo/ me fui a trabajar a otra preparatoria
- 433 E: mh
- 434 I: porque/ el dar clases/ también me fascina
- 435 E: sí
- 436 I: ¿sí?/ estudié la carrera/ también para maestros de inglés/ en la Ibero
- 437 E: sí/ [era lo que me decía]
- 438 I: [también como carrera]// que fueron siete años/ ahora <~ora>/ ya la quitaron/ porque con un teacher’s <~tíchers> cualquiera es maestro/ y tampoco se/ puede/ porque a nosotros nos dieron historia de/ de América/ digo de Estados Unidos/ historia de Inglaterra/ fonética/ ética/ bueno miles de cosas
- 439 E: sí/ una carrera
- 440 I: [carrera completa]
- 441 E: [como tal]/ claro
- 442 I: sí/ pero pues <~pos> no es/ no es este redituable/ que pagues siete años/ para <~pa> ganar como maestro// <un> maestro gana muy poquito/ tú sabes
- 443 E: sí/ sí uno de los problemas/ yo creo que mucha de la gente/ no sé/ que da clases/ es/ también/ tiene esta parte de/ que le gusta la docencia
- 444 I: [sí]
- 445 E: [y los] chicos y demás/ porque
- 446 I: [sí/ es realización]
- 447 E: [así como que muy bien pagado/ no]
- 448 I: vivir de de la pura/ la pura docencia es muy difícil/ ¿no?// pero sí es muy realizable

- 449 E: sí/ sí/ sí/ tiene muchas [satisfacciones]
- 450 I: [es como el] médico/ tiene satisfacción/ y como la arquitectura/ todos son servicios
- 451 E: claro
- 452 I: en resumidas cuentas/ y pues <~pus> por eso me gustó la arquitectura/ porque te das a los demás
- 453 E: sí/ porque aparte es// yo creo que en esta parte de la arquitectura/ hay que ponerse mucho/ en el lugar del otro
- 454 I: claro/ claro/ y necesitas psicología/ a nosotros también nos dieron psicología// tú/ cuando tú le/ le presentas un plano a una persona/ y hace/ así/ dices/ “ah caray/ ya/ ya algo [está mal”]
- 455 E: [algo pasó] [aquí]
- 456 I: [¿no?]
- 457 E: claro
- 458 I: y desde ahí empiezas a ver cómo lo/ cómo lo manejas
- 459 E: sí pues algo ya está pasando que al/ al
- 460 I: que en un momento dado no les gustó/ o te sales de presupuesto// o te sales/ de medidas/ o le das más importancia/ también a veces los matrimonios son muy difíciles/ una señora dice una cosa/ y el señor dice otra cosa/ ponerlos de acuerdo
- 461 E: ihh
- 462 I: está <~ta> en chino/ necesitas toda un/ maratónico/ psicológico/ por debajo del agua/ para darle gusto a cada quien/ y/ y estás haciendo lo que tú quieres/ porque también/ eso es otra cosa/ te echan a perder tu proyecto/ por meter mucho la/ las ideas
- 463 E: y es que yo creo que también/ no sé pero/ me parece que eso también pasa a veces con la gente// que quiere un arquitecto// el arquitecto obviamente sabe// mucho más que uno (risa)/ a eso se dedica/ ¿no?
- 464 I: pues <~pus> sí
- 465 E: pero hay gente que/ “no/ yo lo quiero aquí”/ ¿no?/ y el arquitecto/ lo que me decía/ pues sabe desde/ por el sol/ por la ubicación/ si el viento/ si
- 466 I: claro
- 467 E: una infinidad de [cosas/ ¿no?]
- 468 I: [tienes que medio] defender tu proyecto/ pero tienes que darles su su su
- 469 E: sí
- 470 I: su lado/// no yo creo que es lindo también/ es como todas las relaciones humanas/ hay que saber batallar con la gente/ ¿no?
- 471 E: sí/ [porque luego]
- 472 I: [saberla llevar]/ escucharla sobre todo/ escuchando a la gente sacas mucho
- 473 E: claro/ sí/ sí porque le digo que/ yo había escuchado también eso/ que a veces/ lo que me dice/ del proyecto que/ pueden tener proyectos muy buenos/ que es bonito/ que es funcional/ pero [la se-]
- 474 I: [que es] económico/ que el señor quiere poner una alberca/ a la mitad de la sala/ donde está una barranca
- 475 E: sí

- 476 I: dices/ caray pues <~ps> póngala un ladito más para acá/ para que la barranca no nos interrumpa
- 477 E: sí/ no/ si lo pone como hacia acá señor/ entonces <~entonces:>/ queda mucho más sencillo
- 478 I: pues sí
- 479 E: pero la gente/ a veces también suele ser
- 480 I: sí
- 481 E: muy necia/ ¿no?
- 482 I: huy sí/ muy difícil/ pero sí he batallado toda mi vida
- 483 E: (risa)
- 484 I: para que/ me dejen ser lo que quiero ser
- 485 E: claro (risa)
- 486 I: ¿tú crees que no puedo batallar con cualquier gente?
- 487 E: miss/ ¿y sus hijos están casados?
- 488 I: están <~tan> casados
- 489 E: [ah/ qué bien]
- 490 I: [gracias a Dios]/ mi/ el que es veterinario/ tiene ahorita <~orita> dos niños
- 491 E: ¡ay!
- 492 I: de tres y de cinco/ que son/ bueno/ no sabes/ no es que quieras más a los nietos pero/ tiene uno como más tiempo// ta-/ todavía recuperas la capacidad del <asombro>// porque cuando eres chic-/ cuando eres joven/ tus hi- tus niños/ no los puedes tratar/ como los trato a los nietos/ porque estás ocupada/ porque trabajas/ porque tienes que hacer la comida/ porque los tienes que cuidar vestir peinar/ y toda la danza/ y todo es a la carrera/ ¿no?
- 493 E: mh
- 494 I: no los disfrutas
- 495 E: mh
- 496 I: como uno quisiera/ en cambio/ en los nietos/ todo lo que hacen es gracia// ya se me olvidó lo que hacían los niños/ cuando empiezan a hablar// ves cómo empiezan a estructurar las palabras/ y te mueres de emoción/ de cómo van// formando su cerebritito
- 497 E: claro
- 498 I: cómo van pensando/ ay no/ es divino/ divino/ es como volver a ser/ joven otra vez/ y volver a entender/ todo eso/ como si fueran tus hijos/ pero ya con la/ el tiempo que uno les dedica/ [¿no?]
- 499 E: [sí]/ y que no/ yo creo que tampoco tiene/ tanta la re-/ tanta responsabilidad
- 500 I: ah no/ eso es otra bendición/ es otra bendición/ y que cuando ya se ponen necios se los llevan/ esa es otra bendición
- 501 E: (risa)
- 502 I: (risa)
- 503 E: sí/ me imagino
- 504 I: cuando ya quieren llorar/ que tienen sueño/ “ay ya/ se fueron mis hijitos/ qué bueno que me visitaron/ y qué divino”
- 505 E: sí/ [claro]

- 506 I: [¿no?]/ no/ pero es divino tener nietos también/ [gracias a Dios]
- 507 E: [sí/ me imagino]/ (risa) sí/ como dice ya los está disfrutando de otra manera
- 508 I: ay/ sí sí/ pero de veras/ el asombro que te da/ cómo se desarrollan y cómo van formando palabras y todo eso/ es divino y eso no lo gocé con mis hijos y tuve tres// es increíble/ ¿no?
- 509 E: pero es lo que me decía/ tenía otras cosas también [que hacer]
- 510 I: [sí/ no te das] tiempo de gozarlos/ es increíble// yo por eso ahora que veo a las mamás jóvenes/ les digo/ “¡ay gózalo!”/ de veras es que es divino cómo van/ desenvolviéndose los chiquitos/ ¿no?
- 511 E: sí/ porque son muchas cosas/ ¿no?
- 512 I: sí// sí ahora <~ora> que se usa tanto que la estimulación temprana
- 513 E: ajá
- 514 I: pues <~pus> antes las mamás sí nos dedicábamos más a los niños/ por eso es que ahora necesitan <~necitan> estimulación temprana/ porque/ las mamás trabajan
- 515 E: claro pues puede ser una de las [razones]
- 516 I: [sí]
- 517 E: precisamente
- 518 I: sí/ ya no les hacen caso/ uno les/ frotaba la patita/ en lo que ves que ahora les hacen en [la estimulación]
- 519 E: [sí/ se lo hacen]
- 520 I: les cobran tanto/ oye/ pues <~pus> uno se los hacía a los niños/ jugabas/ toda la tarde jugaba yo con tijeras/ cuando tuve mis hijitos/ como tres años no trabajé/ me dediqué a ellos/ y J y R mi hijo se llevaban un año
- 521 E: ¡miss!/ muy poquito
- 522 I: muy poquito
- 523 E: (risa) sí
- 524 I: entonces/ cuando tenían como tres años ya me l-/ a R ya me lo llevaba al consultorio/ y ahí puse un despacho de diseño gráfico
- 525 E: ajá
- 526 I: en el consultorio de mi marido/ que era médico
- 527 E: ah/ ¿era médico [su marido?]
- 528 I: [sí]
- 529 E: entonces (risa)
- 530 I: gastroenterólogo/ nomás dime
- 531 E: (risa)
- 532 I: y yo cargaba con mis niños/ tenía un un despacho grande/ tenía yo mi oficina especial/ de mi oficina/ diseño gráfico/ médico/ y llegué a co-ganar un concurso
- 533 E: ah
- 534 I: internacional/ de diseño/ para médicos/ hicimos todo el congreso/ congreso internacional de gastroenterología/ aquí en México
- 535 E: ¡ay/ mire!/[qué interesante]
- 536 I: [bien padre]
- 537 E: qué bien/ pues <~pus> sí

- 538 I: [sí/ padrísimo]
- 539 E: [¿entonces estaban] ahí juntos? (risa)
- 540 I: estaban ahí juntos y y estaba yo con ellos/ y luego/ todas las tardes me dedicaba a recortar y a pintar y a/ a hacer cuentos de que te doy una palabra y tú le sigues el cuento y/ cositas así/ y sí fue/ se hicieron muy creativos/ [gracias a Dios]
- 541 E: [sí/ seguramente]/ sí/ y pues sí porque también tenía que entretenerlos
- 542 I: ¡pues <~pus> sí! sí
- 543 E: imagínese/ el consultorio <~consultorio:> /este/ [su despacho]
- 544 I: [además era] la secretaria del consultorio/ nomás dime
- 545 E: ¡ay miss!/ ¿y cómo le daba tiempo para tanta cosa? (risa)
- 546 I: pues <~pus>/ [sí te digo que estoy loca]
- 547 E: [(risa)]
- 548 I: bendito sea Dios/ he sido muy muy dinámica mucho tiempo/ [gracias a Dios]
- 549 E: [(risa) ¿y cuánto tiempo] estuvo casada miss?
- 550 I: ay muy poquito/ dieciocho años nada más [fíjate]
- 551 E: [pues sí]/ [muy poquito]
- 552 I: [mi esposo] murió de unos infartos que le dieron/ muy serios
- 553 E: ¡ay miss!
- 554 I: pues <~pus> tenía muchas presiones/ era cirujano// gastroenterológico/ y era especialista de esófago/ fue uno de los pioneros de esófago aquí en México
- 555 E: sí
- 556 I: entonces <~tonces>/ abrían cuello// abrían esternón// abrían este estómago/ y eran operaciones// de tensión así/ de nueve horas para/ sustituir el esófago por colon a/ suicidas o/ por accidente
- 557 E: ah
- 558 I: entonces <~tonces> con tanta presión/ el médico se desgasta
- 559 E: sí/<...> están e-/ en la cirugía/ están bajo mucha presión
- 560 I: sí/ y viendo que si está bien/ si está respirando bien/ si no/ si sí/ que quién sabe qué// que si se les va/ o si se les queda en la danza/ entonces se empezó a enfermar/ pero bueno/ también vivió una vida plena// pero bueno fue una persona lindísima/ que nunca me coartó <~cuartó> de que/ no pudiera yo seguir trabajando
- 561 E: pues no si tenía (risa) ahí su (risa)
- 562 I: bendito sea Dios
- 563 E: sí/ eso también es/ era difícil/ y sigue siendo [difícil/ ¿no?]
- 564 I: [¡ay sí!]/ que el hombre te/ te entienda que también tú eres mujer/ y que tienes cerebro/ y que puedes trabajar/ ¿no?// no él fue muy adelantado para <~pa> su época/ yo creo que también/ gracias a Dios
- 565 E: pues seguramente por eso se casó con él miss/ si no
- 566 I: ¡ay sí!/ sí/ si no no hubiéramos podido
- 567 E: no
- 568 I: y cada quien tenía su su de qué hablar/ y eso es también importantísimo/ que no sea de tu misma carrera yo creo/ porque así platicas/ cosas diferentes y como te

- 569 E: sí/ [se van complementando]
- 570 I: [te complementas]/ ¿no?/ que si hubiera sido arquitecto/ a la mejor me hubiera dado en la torre/ que todo lo mío estaba mal
- 571 E: sí
- 572 I: [quizás]
- 573 E: [es que] también eso puede ser el riesgo/ ¿no? (risa)
- 574 I: (risa) sí
- 575 E: de “no/ pero es que aquí [está mal”]
- 576 I: [sí// sí]
- 577 E: “mh no pero a mí así me gusta”/ o “así me lo [enseñaron”] (risa)
- 578 I: [sí// sí]
- 579 E: ¿no?/ ¿y en dónde lo conoció miss?
- 580 I: aquí en México fíjate/ su familia y su y mi familia se conocían desde sus pa-/ mi papá y su mamá
- 581 E: [ah]
- 582 I: [desde que] eran chiquitos
- 583 E: (risa)
- 584 I: pero me llevaba once años/ entonces íbamos a días de campo/ y pues <~pus> era un niño grande y yo era una escuincla babosa
- 585 E: (risa)
- 586 I: y me encantaba/ pero yo no decía nada
- 587 E: (risa) pues no/ [estaba chiquita (risa)]
- 588 I: [pues <~pus> sí/ estaba] muy chiquita// y entonces mi mamá/ cuando él empezó a estudiar medicina/ mi mamá/ él platicaba mucho con ella/ porque mi mamá había querido estudiar medicina
- 589 E: ah
- 590 I: fíjate qué chistoso/ yo creo que también traigo ahí algún gen de medicina
- 591 E: (risa) claro (risa)
- 592 I: ¿sí?/ y luego por eso me casé con médico en fin y por eso tengo mi tienda esta/ yo creo que en/ en cierta forma/ pero este/ pues <~pus> no me hacía caso entonces un día nos quedamos sin lana porque papá tuvo/ un problema/ tuvieron un accidente en la carretera de Puebla
- 593 E: mh
- 594 I: que se volteó <~voltió> una pipa/ y se se regó toda la gasolina
- 595 E: ¡jhh!
- 596 I: entonces <~tons> mi papá/ mi mamá/ la costurera/ el chofer/ mi hermano todos se quemaron
- 597 E: [ay miss]
- 598 I: [en lo que] se salían del coche
- 599 E: claro
- 600 I: y con eso estuvimos en una situación muy muy difícil de dinero
- 601 E: claro
- 602 I: eso degeneró que mi mami/ a los dos años/ mi papá estuvo pagando/ fíjate del chofer/ año y medio// se quemó todo/ menos el cinturón
- 603 E: [¡jhh miss!]

- 604 I: [mi mamá se] quemó la cara/ las piernas// y una mano// mi papá/ casi todo porque los estaba bajando del coche para que/ no se quemaran/ y gracias a Dios hubo un un este// un congreso de// de cirugía plástica
- 605 E: [plásticos mh mh]
- 606 I: [aquí en México] y <~y:> a mi papá lo operó un francés/ un alemán/ un quién sabe qué/ y no se le notaba/ después de diez años/ nunca estuvo fruncido ni nada de la cara/ de párpados/ de cachetes/ de manos// de todo/ de maravilla/ pero perdieron mucho dinero// entonces <~tonces> muere mi mamá/ y cuando muere mi mamá/ mi cocinera/ de toda la vida de la casa que ya ves que [eran como]
- 607 E: [mh]
- 608 I: gente que se quedaba [en la casa]
- 609 E: [sí sí sí]
- 610 I: se pone muy mala y yo nosotros sin un quinto// entonces <~tonces> yo estaba creo que en la preparatoria/ o estaba empezando la universidad/ entonces <~tons> llegamos al Hospital General// y ya ya yo una señorita// en el Hospital General/ me dicen pues <~pus>/ “no hay lugar para que se quede su su empleada”/ y entonces este/ veo una persona/ y era R
- 611 E: era él
- 612 I: y él me arregló/ la operación/ iba a ver conscientemente todos los días a la enferma a mi casa y yo decía/ “qué raro/ qué buen médico”
- 613 E: (risa)
- 614 I: (risa)
- 615 E: pues es que no iba a ver/ no sólo [a la enferma]
- 616 I: [pues sí/ rarísimo] y en dos meses nos casamos/ imagínate
- 617 E: ¡rapidísimo!
- 618 I: sí/ todo en mi vida ha sido rápido
- 619 E: ¡en dos meses!
- 620 I: sí
- 621 E: ¿fueron novios dos meses?
- 622 I: dos meses nada más/ pero nos conocíamos [de familia/ ¿no?]
- 623 E: [pues claro] sí/ lo que me est- sí/ tampoco es que haya llegado un [desconocido]
- 624 I: [sí/ no no]
- 625 E: y se haya casado
- 626 I: pero [tampoco]
- 627 E: [pero]
- 628 I: yo yo/ y yo decía no pero para <~pa> nada/ un día me dice/ “este quiero hablar con tu papá”/ dije/ “qué raro/ ¿no?” pero no me dijo nada a mí/ entonces <~tonces> llegó a la casa/ y papá me dice y “¿para qué eh?”/ le digo “pues <~pus> no sé/ ha de ser para algo de su trabajo”
- 629 E: (risa)
- 630 I: y entonces <~tons> llega mi papá que dice
- 631 E: (risa)
- 632 I: yo estaba haciendo la cena/ ya había muerto mi mami/ y me dice/ “oye que se quiere casar contigo”/ “¡ay no!/ si a mí no me ha dicho nada”

- 633 E: (risa)
 634 I: “ve y habla tú con él” (risa)
 635 E: (risa) pues sí [<...>]
 636 I: [nomás ve qué] tonterías
 637 E: (risa)
 638 I: ay/ qué tonterías
 639 E: (risa) y ¿en dónde se casó miss?
 640 I: me casé en la iglesia del Perpetuo Socorro/ en Las Lomas
 641 E: mh mh
 642 I: y luego <~lego> él tenía una casa aquí en Tlalpan/ mil treinta y siete/
 que ahora es un Aurrerá
 643 E: mh
 644 I: y y ahí fue un-/ una pequeña fiesta
 645 E: ¿usted vivía en Las Lomas/ con sus papis?
 646 I: no/ yo siempre he vivido aquí
 647 E: ah en la del/ aquí en la colonia del Valle
 648 I: aquí
 649 E: mh
 650 I: pero ya mi papá se había cambiado/ a este/ cuando yo me casé
 651 E: mh
 652 I: que yo siempre he vivido aquí/ cuando yo me casé
 653 E: mh
 654 I: ¡ah/ no!/ en es que de joven yo vivía en Anzures
 655 E: [ah]
 656 I: [de muy joven]// yo vivo en colonia del Valle desde que me casé
 657 E: mh
 658 I: sí// de muy joven viví en Anzures/ y por eso conocíamos a los padres
 de San Agustín y a todos los [padres agustinos]
 659 E: [claro]
 660 I: de Las Lomas
 661 E: mh/ [ah/ pero entonces]
 662 I: [ya me estás haciendo]
 663 E: [no no/ pero]
 664 I: [recordar historia antigua]
 665 E: pues <~pus> [qué bien]
 666 I: [qué lindo]
 667 E: ese
 668 I: sí
 669 E: esa es la cuestión
 670 I: sí
 671 E: también de ir que que/ <...> vaya recordando/ entonces rapidísimo/
 entonces le dijo primero a su papá [que se casara]
 672 I: [sí nomás] dime qué loco
 673 E: y ¿por qué no le dijo a usted primero?
 674 I: pues <~pus> porque creyó que yo iba a decir que no
 675 E: ¡ay bueno! (risa) y si y si y si (risa) su papá decía que sí y usted que no
 676 I: [es que yo había]

- 677 E: [(risa) la novia era usted]
678 I: había comentado alguna vez que como yo no estaba con/ no tenía mamá
679 E: mh
680 I: yo tenía que cuidar a mis hermanos y a mi papá
681 E: mh
682 I: y entonces mi papá me dijo/ “piénsalo/ ahorita <~orita> lo que le vas a decir/ es muy vivo/ ¿eh?”
683 E: (risa)
684 I: “piénsalo porque yo soy un tronco viejo/ que quiero ver retoños a mi alrededor”/ y ya sales así con lágrimas
685 E: “bueno sí me caso” (risa)
686 I: “¡ay!/ sí me caso” (risa)// increíble [¿no?]
687 E: [¡claro!]
688 I: pero sí fue yo creo que fue una buena estrategia a pesar de todo/ te conocen/ sin querer
689 E: ¡sí/ por supuesto! sí
690 I: sí
691 E: o como me dice/ si a lo mejor le hubiera dicho a usted primero
692 I: [no/ yo digo que no// sí]
693 E: [le hubiera dicho que no]// y hubiera [cancelado]
694 I: [sí]
695 E: como la oportunidad de que hablara [con su]
696 I: [sí]
697 E: [papá]
698 I: [sí]
699 E: que su papá se [enterara]
700 I: [sí]
701 E: y que hiciera este
702 I: no fue una/ una persona linda porque fíjate yo siento que ahora los hombres/ le tienen miedo a las mujeres independientes
703 E: mh
704 I: y yo siempre fui independiente
705 E: claro
706 I: desde muy chica/ me dejaron mis papás
707 E: mh
708 I: por ejemplo/ iba yo a misa todos los días/ cuando tenía vacaciones
709 E: mh
710 I: y papá nunca me dijo/ pero una vez oí/ nunca me dijo que/ este/ que él no quería tener una rata de iglesia
711 E: (risa)
712 I: oía a mi mamá/ y entonces me le paré al frente y le dije/ “oí eso”/ “no no yo no digo nada”
713 E: (risa)
714 I: “pero tú lo dijistes (sic) papi” que quién sabe qué
715 E: (risa)

- 716 I: entonces <~tonces>/ sí tenía ciertas libertades en esa época/ de de poderme salir de la casa/ iba a misa naturalmente
- 717 E: [sí pero es una]
- 718 I: [no iba a otro lado]/ pero en esa época dices “¡caray! pues <~pus> sí me dejaron ser”
- 719 E: no y qué bueno porque eso// o sea [se ha dado cuenta]
- 720 I: [me ayudó a formarme]
- 721 E: [que eso es una]
- 722 I: [claro]
- 723 E: y que ha sido una buena manera [de vivir]
- 724 I: [¡claro!]
- 725 E: que ha [disfrutado]
- 726 I: [claro]
- 727 E: que se ha preparado
- 728 I: yo creo que en eso ayudó mucho mi mamá mira/ que era/ ¡hijo! tenía otra/ otra manera de pensar que los mexicanos// era más abierta en muchas cosas/ sin llegar al libertinaje/ por ejemplo/ yo no aprendí inglés en mi casa/ y me tuve que ir porque mam-/ papá siempre dijo/ “mamá tiene que aprender español”/ y nunca se le quitó el acento
- 729 E: (risa)
- 730 I: “tiene que aprender español/ así es que en la casa hablamos español”/ y nunca me enseñaron inglés
- 731 E: ajá
- 732 I: me regañaban en inglés/ eso sí/ lo entendía
- 733 E: (risa)
- 734 I: y tenía mi daddy/ mi papá de mi mamá
- 735 E: mh
- 736 I: que vivió cuando yo/ tenía hasta cinco años o algo así/ que él todo me hablaba en inglés/ tráeme el periódico y eso/ y lo entendía
- 737 E: mh
- 738 I: pero no lo hablaba/ entonces <~tonces> crecí con un trauma cuando llegué a arquitectura que/ pues <~ps>/ oye hija de gringa/ y que no hables inglés de corrido/ estaba horrible/ ¿no?
- 739 E: (risa)
- 740 I: las clasecitas de Miguel Ángel en primaria y en secundaria/ eran ¡nulas! de veras/ de inglés// entonces <~tonces> terminando la carrera/ me metí a estudiar inglés/ como carrera
- 741 E: mh
- 742 I: por eso fue que/ luego saqué la carrera para maestro
- 743 E: claro
- 744 I: pero todos los niveles me los eché/ tengo buena pronunciación porque yo creo que ya traigo una inborn ability <~abíliti>
- 745 E: claro
- 746 I: que decía Chomsky/ [¿no?]
- 747 E: [sí sí sí]
- 748 I: que ahí lo entendí/ pero este/ pero no lo hablaba// entonces hasta que lo aprendí/ hasta que lo saqué como carrera/ y hasta que todo lo/

- lo lo entendí/ pero/ yo creo que eso sí/ nos ayudó mamá/ a hacer/
 porque/ sí pensaba diferente/ mira el que nos llevara al campo a pintar
- 749 E: sí
- 750 I: eso no se le ocurría a la gente/ era una mujer que manejaba/ manejaba
 sola
- 751 E: fíjese
- 752 I: en su época/ entonces <~tonces> también una mujer que maneja/ ya
 abuela mía/ digo abuela de/ bisabuela de mis nietos/ es difícil/ entonces
 <~tonces> agarraba su coche y nos íbamos al campo/ antes el campo
 era muy tranquilo
- 753 E: mh
- 754 I: um lle-/ topabas con inditos los les/ llevaba naranjas/ les llevaba esto/
 les hacía que posaran
- 755 E: (risa)
- 756 I: aprendíamos los colores
- 757 E: [sí/ pero tenían ese contacto]
- 758 I: [no no no/ otra cosa// sí]
- 759 E: y no solamente el contacto con la naturaleza de ir al día del campo sino/
 lo iban [mezclando]
- 760 I: [sí sí]
- 761 E: con la cuestión plástica
- 762 I: [¡ay divino!]
- 763 E: [artística]
- 764 I: divino
- 765 E: claro/ y eso era muy importante
- 766 P: ay perdón ay perdón
- 767 E: don P (risa)
- 768 P: mire/ ¿cómo ve esta?
- 769 I: está <~ta> bien don P/ yo la arreglo
- 770 P: ¿sí?
- 771 I: mh
- 772 P: bueno
- 773 I: mil gracias
- 774 P: perdón eh
- 775 I: gracias
- 776 E: no don P/ está bien (risa)/ no se apure// sí entonces yo creo que eso
 era/ eso// claro/ fue haciendo otro tipo de conciencia/ otro tipo de hijos
- 777 I: ¡claro!
- 778 E: así hubiera tenido una mamá que/ segu-
- 779 I: sí/ cerrada/ mexicana/ que nada más su vida familiar y punto/ ¿no?
- 780 E: sí que lo que dijera [el marido/ ¿no?]
- 781 I: [sí// sí]/ y mi papi viajaba mucho
- 782 E: mh
- 783 I: entonces <~tonces> vivimos mucho con mi mamá <...> y como era/ era
 contratista/ y tenía su compañía/ y hacía carreteras/ y cosas de esas
- 784 E: sí/ tenía que

- 785 I: entonces <~tons> tenía que viajar mucho/ sí nos juntábamos mucho sábados y domingos/ eso sí// y fuimos una familia muy muy unida/ muy bonito y viajamos muchísimo
- 786 E: ¿a dónde viajó miss?
- 787 I: casi todo lo que viajé con mis papás/ fue a del al interior de la República
- 788 E: ah/ qué bonito
- 789 I: que en aquel entonces viajar hasta Chihuahua/ y viajar al sureste/ y todo eso era muy difícil
- 790 E: ¡sí!
- 791 I: porque eran unas/ carreteras gigantescas/ ¿no?/ ahora <~ora> todo se ha acertado
- 792 E: y aun así [miss]
- 793 I: [sí]
- 794 E: hay lugares en los que llegar es difícil/ ¿no?
- 795 I: pero/ recorrimos toda la República
- 796 E: um
- 797 I: muy bonito/ parte por trabajo de papá/ parte porque mamá quería conocer// conocimos todas las playas de/ un lado y del otro/ y conocimos todas las ciudades y nos íbamos a pueblar/ muy muy bonito/ mamá/ en ese sentido/ era muy folclórica
- 798 E: sí/ seguramente
- 799 I: le sacaba mucho provecho [a todo eso]
- 800 E: [es que]/ sabe qué pasa/ que muchas veces los extranjeros tienen como más [conciencia]
- 801 I: [sí]
- 802 E: de esta idea de/ de lo que es el territorio
- 803 I: [sí]
- 804 E: [que] los mismos mexicanos/ ¿no?
- 805 I: sí/ llegamos a ir con papá y con mamá a Europa/ una vez
- 806 E: mh
- 807 I: e- en barco
- 808 E: mh
- 809 I: y luego yo viajé mucho con mi esposo/ pero muchísimo/ yo fui como doce veces a Japón
- 810 E: ¡ay/ a Japón!
- 811 I: sí/ y fui mucho a Europa/ y todo íbamos ya casi en plan de camping/ con mis hijitos
- 812 E: fíjese (risa)
- 813 I: pero divino también/ eso es hermosísimo
- 814 E: ¡¡claro!!
- 815 I: [una vez] nos echamos/ un viaje como de dos meses/ de todo el verano/ e- en una Volkswagen
- 816 E: (risa)
- 817 I: con mi hijito chiquito/ de tres años/ que cabía en una hamaca/ adelante/ lo de arriba de la Volkswagen/ los dos chiquitos/ y la la Volkswagen a- adentro/ para R y yo
- 818 E: mh

- 819 I: unas maletitas [chiquitas]
820 E: [sí/ claro]
821 I: pero llegábamos a Holanda/ te dan todo
822 E: mh
823 I: maravilloso/ entonces <~tonces> hasta la almohada y las ollas y todo y la extensión de la casita/ y llegas a unos tráilers camps divinos/ donde todo hay/ baños donde todo
824 E: [todo]
825 I: [hay todo]// lavadoras todo// muy bonito
826 E: ¿entonces sí ha f- viajó mucho con su [marido?]
827 I: [sí]/ bendito sea Dios/ es que él como cirujano gastro-/ y de esófago/ compraba los aparatos directos en Japón
828 E: [ah]
829 I: [entonces <~entóns> salía] más barato
830 E: [ir]
831 I: [inclusive] me llevé los niños tres veces// irnos toda la familia/ que pagar impuestos por Nueva York
832 E: sí/ y me imagino que aparte no solamente eso sino que/ como él era el especialista
833 I: claro
834 E: tenía que ver que precisamente [fueran]
835 I: [sí]// y le daban entrenamiento en los hospitales y todo
836 E: ¡claro! porque aparte de/ qué caso tiene/ que manden el aparato/ si no hay quien lo sepa [manejar]
837 I: [y yo era] la traductora/ entonces e- por eso iba/ por eso me pagaba
838 E: (risa) bueno/ aparte de que era la esposa
839 I: (risa)
840 E: (risa)
841 I: nomás iba en plan de trabajo/ según R mi esposo/ “te pago si me traduces”/ “pues <~pus> sí te traduzco”
842 E: bue- claro pero
843 I: (risa)
844 E: “por supuesto bueno si tú me pagas el viaje a Japón/ [yo te traduzco]”
845 I: [mira y otra cosa] linda fíjate
846 E: (risa)
847 I: yo siempre trabajé toda la vida/ y no me dejaba meter mi dinero a la casa
848 E: [ay/ qué bueno]
849 I: [esa es otra] bendición/ entonces después de los viajes a Japón/ yo hacía una extensión pagada por mí/ bueno por/ por el dinero que había
850 E: (risa)
851 I: juntado todo el año/ y nos íbamos a Hong Kong
852 E: ah
853 I: y entonces <~entóns> en Hong Kong compraba tiliche y medio/ y ahora <~ora> tengo muchas cosas que cuidar// [fíjate]
854 E: [claro] (risa)
855 I: pero bueno/ las disfruté mucho/ [gracias a Dios]

- 856 E: [no pero ahora lo que me decí-] fíjese y eso era una parte también de disfrutar [su dinero/ ¿no?]
- 857 I: [ay/ sí/ sí]
- 858 E: en o-/ de otra [manera]
- 859 I: [claro]
- 860 E: que no fuera/ a la casa
- 861 I: claro// sí/ nunca me dejó/ en eso sí él fue muy celoso/ él quería que todos los gastos salieran de él/ de él
- 862 E: pero [estaba]
- 863 I: [eso] [es una bendición oye]
- 864 E: [estaba bien miss] porque la dejaba/ justamente/ bueno “tú trabajas/ tus cosas etcétera// yo pago los gastos de la casa” y pero podía hacer este [tipo]
- 865 I: [sí]
- 866 E: de [cosas]
- 867 I: [claro]
- 868 E: que me dice/ de hacer una extensión a [Hong Kong]
- 869 I: [sí]
- 870 E: o de no [sé]
- 871 I: [sí]/ padrísimo
- 872 E: ¿no?
- 873 I: [padrísimo]
- 874 E: [que que] de otra manera
- 875 I: sí
- 876 E: no [hubiera]
- 877 I: [sí]
- 878 E: no lo hubiera hecho [¿no?]
- 879 I: [sí/ claro] y como quiera/ era una inversión para <~pa> la casa porque yo compraba cosas para <~pa> mi casa// tengo estatuas y figuras y muebles y tiliche y medio/ que bueno/ son para tu casa/ no me los echaba yo encima
- 880 E: [no y era]
- 881 I: [era para <~pa>] disfrutarlo
- 882 E: claro/ y porque era una manera de [disfrutar]
- 883 I: [sí]
- 884 E: su casa/ [¿no?]
- 885 I: [sí]
- 886 E: otra manera
- 887 I: sí/ bendito sea Dios/ [muy bonito]
- 888 E: [¡mire qué bien!] miss/ sí
- 889 I: soy una mujer muy afortunada
- 890 E: ¡pues sí!/[de verdad que]
- 891 I: [bendito sea Dios]
- 892 E: que que la (risa) ha pasado [muy bien (risa)]
- 893 I: [¡ay!/ sí] he sufrido mucho porque te digo pues <~pus> la pérdida de mi mami/ luego la pérdida de mi hija/ luego la pérdida de mi papá/ todo eso
- 894 E: son [son pérdidas fuertes]

- 895 I: [sobre todo las pérdidas de los hijos] oye/ crees que/ los hijos son para <~pa> toda la vida/ que uno no se puede quedar sin hijos/ [antes]
- 896 E: [es que yo] creo que/ yo eso he escuchado que que lo peor que puede pasar/ es que se muera un hijo/ o sea/ que no hay cosa
- 897 I: y nunca te recuperas/ yo siempre creo que está de viaje/ y por eso trabajo mucho// en parte me distraigo/ me enrolo en [muchas cosas]
- 898 E: [¡claro miss!]
- 899 I: pero pues <~pus> yo creo que es un escape así también sin querer pero/ afortunadamente es productivo
- 900 E: lo que pasa que/ sí/ efectivamente/ afortunadamente es productivo porque/ podría ser lo contrario
- 901 I: sí/ destructivo/ y [qué gano]
- 902 E: [y qué horror]
- 903 I: me sumo yo y sumo a los que me rodean y no se vale
- 904 E: ¡sí! porque porque están sus [hijos]
- 905 I: [sí]
- 906 E: de todas maneras y luego sí eso yo creo que son// porque// le digo yo es lo que he escuchado como que// como que mm// los papás tienen la idea de que uno por/ cuestión natural/ ¿no?/ el papá va a morir antes
- 907 I: ¡sí!/ sí/ y sabe uno que los hijos son prestados/ pero también los hijos saben que los padres son prestados
- 908 E: [sí pero como]
- 909 I: [y como que está] uno más consciente de que/ “mis papás se van a morir/ y no mis hijitos”
- 910 E: pero como el ser prestado/ yo creo que va esta cuestión de/ “bueno/ se van a [casar]
- 911 I: [sí]
- 912 E: y van a tener a su [familia”]
- 913 I: [sí]
- 914 E: pero finalmente están ahí/ [¿no?]
- 915 I: [sí]
- 916 E: y sobre todo en un accidente ha de [ser]
- 917 I: [ay]/ [horrible]
- 918 E: [todavía más difícil]
- 919 I: duró un día y medio/ pero yo sí le pedía a Dios/ porque estaba totalmente descerebrada/ pobrecita
- 920 E: ay
- 921 I: entonces sí le pedí a Dios/ “llévatela Señor/ llévatela Señor” y afortunadamente/ se quedó conmigo/ digo/ yo la vi/ toqué su manita/ y en ese momento se quedó/ dices bueno/ hasta eso tuve de bendición/ verla morir/ hubiera sido ¡horrible! que me la entregaran ya muerta/ ¿no?
- 922 E: sí/ no/ y qué bueno pudo estar con ella y tener como esta parte consciente de que/ era mejor/ aunque sea muy difícil/ ¿no?
- 923 I: ¡sí sí! hay un una creencia dentro de los médicos que mi esposo decía/ que lo último que se pierde es el olfato
- 924 E: mh mh

- 925 I: ella ya no me veía/ no no no podía hablar/ no nada/ pero me puse mucho perfume/ yo siempre traigo perfume
- 926 E: um um
- 927 I: y ese día traía en la bolsa y me puse más/ a la hora de entrar/ y le brincaron todos los [los]
- 928 E: [mm/ sí]
- 929 I: los los/ señales de los aparatos/ yo creo que sí sintió que estaba [ahí]
- 930 E: [por supuesto]
- 931 I: gracias a Dios
- 932 E: sí
- 933 I: y Dios hasta eso me concedió
- 934 E: fíjese/ que ella sintiera que estaba/ que estaba ahí/ ¿no?
- 935 I: sí pues cuando menos hubo una seña/ si fue coincidencia/ estaba <~taba> muy difícil pero yo lo [sentí]
- 936 E: [mm no]
- 937 I: como que me estaba sintiendo
- 938 E: sí/ yo creo que sí
- 939 I: crees que el día que/ que tuvo el accidente/ yo estaba en el parque/ dirijo el parque de Tlacoquemécatl
- 940 E: mh
- 941 I: el de los pintores
- 942 E: mh
- 943 I: desde hace quince años
- 944 E: mh
- 945 I: yo fundé primero otro parque/ en Coyoacán
- 946 E: mh
- 947 I: en Santa Catarina
- 948 E: um
- 949 I: pero ahí no teníamos ningún apoyo de delegación
- 950 E: (risa)
- 951 I: ni nada y luego me pasé para acá
- 952 E: (risa)
- 953 I: también a fundarlo
- 954 E: (risa)
- 955 I: con la delegación
- 956 E: (risa)
- 957 I: y resulta que estaba yo en el parque
- 958 E: mh
- 959 I: a las tres de la tarde/ de un doce de de enero de/ de hace once años
- 960 E: mh
- 961 I: y en/ siempre he/ andado de tacón y en aquel entonces se usaban tacones de aguja/ entonces <~tonces> sien-/ oigo "mami"/ ¡um! me paro/ y se me rompen los dos tacones/ nunca se te rompen los tacones en el pasto// que se me rompen los dos tacones y le digo a un señor que/ que era pintor/ que era un maestro carpintero lindísimo que ya murió/ "ay maestro/ ¿no me quiere ayudar para meter mis cosas al coche?"/ "sí/ ¿qué le paso?"/ "pues <~pos> fíjese que se me rompieron

- los tacones” me/ me meto todas mis cosas/ y me vengo corriendo a mi casa/ y venía un coche persiguiéndome atrás/ y yo no sabía quién era/ me meto así y era el de mi vecina de enfrente/ me dice/ “tu hija tuvo un accidente”/ le dije “¿ya murió?”/ dice “no/ fue a las tres de la tarde”// y yo había visto a las tres de la tarde el reloj [fíjate]
- 962 E: [claro]
- 963 I: y en la esquina/ del súper de Ángel Urraza/ yo vivo a/ en Miguel Serrano/ en la esquina del súper/ este/ oí que salió una una ambulancia/ se la lleva mi mamá/ van al Inglés// garabateé <~garabatié> en el en la casa le dije/ “me voy a cambiar de zapatos”/ garabateé <~garabatié> este// que me iba a a urgencias/ al Inglés a
- 964 E: ajá
- 965 I: a los hermanos/ porque no había nadie/ como era de/ suponer dos chicos adolescentes/ en la casa/ en domingo pues <~pus> no están/ todo mundo se sale/ uno al juego y otro a otra [cosa]
- 966 E: [¡claro!]
- 967 I: ¿no?/ y entonces este/ me cambié de zapatos/ y llegué al p-/ al Inglés cuando estaban bajando/ la ambulancia [también]
- 968 E: [mh]
- 969 I: pero dices/ “¡qué coincidencia!”/ seguro me llamó// a las [tres de la tarde]
- 970 E: [sí <~sí:>]
- 971 I: porque/ ¿por qué me paré como resorte/ y rompo los tacones?/ rarísimo
- 972 E: sí/ miss
- 973 I: son señas que/ que no entiende uno
- 974 E: sí es que son
- 975 I: que Dios te manda
- 976 E: mh
- 977 I: así como
- 978 E: y yo creo que son vínculos muy fuertes/ ¿no?
- 979 I: yo creo que son// ¿qué te diré?/ como mensajes mentales/ ¿no?
- 980 E: mh
- 981 I: que que todavía no acabamos de descubrir/ por eso es tan importante todo lo que es lingüística
- 982 E: mh
- 983 I: y todo lo que es cerebro/ y todas las conexiones que tenemos/ porque en <alguna> ma-/ manera/ no sabemos manejar cierta telepatía/ ¿no?
- 984 E: sí/ y sobre todo en una cuestión tan grave/ [¿no?]
- 985 I: [tan grave]
- 986 E: o sea
- 987 I: ella ha de haber dicho/ “¡mamá!” en/ [que]
- 988 E: [seguramente]
- 989 I: cuando ya se iba a morir/ o cuando ya se iba a pegar o algo/ y yo sin querer/ recibí esa onda/ mental
- 990 E: pues es que no no sólo sin querer
- 991 I: sí
- 992 E: pues e- es su mami/ ¿entonces?

- 993 I: pues <~pus> sí// sí pero qué [chistoso]
 994 E: [claro]/ ay miss
 995 I: [qué chistoso]
 996 E: [y entonces] estuvo bien
 997 I: a lo mejor es también la sensibilidad que tienes/ ¿no?
 998 E: ¡también/ puede ser! porque a lo mejor alguien como/ con una cuestión más cuadrada más
 999 I: [no entiende/ sí]
 1000 E: [ni siquiera] le hubiera tomado importancia
 1001 I: sí
 1002 E: a un hecho así/ [¿no?]
 1003 I: [sí]
 1004 E: sería algo ¡ay Dios! ya me estoy llevando su plantita
 1005 I: <...>
 1006 E: lo/ no/ no hubiera tomado
 1007 I: [sí sí estuvo]
 1008 E: [no lo hubiera]
 1009 I: día y medio/ entre la vida y la muerte/ pero pues <~pus> le hicieron muchas/ tomografías/ y estaba descerebrada/ ¿qué esperabas/ de una niña veinticuatro años/ joven/ que por joven se podía haber quedado conectada a una máquina años y años?/ ¡ay no!
 1010 E: no
 1011 I: no era vida
 1012 E: yo creo que ni para ni para/ el que está enfermo [y menos]
 1013 I: [¡ay sí!]
 1014 E: para la familia/ ¿no?
 1015 I: no no/ terrible/ y una chica siempre de menciones/ y honores/ los tres/ gracias a Dios/ me salieron [revivos]
 1016 E: [qué bueno]/ (risa)
 1017 I: salieron a su papá yo creo
 1018 E: (risa) ay miss/ [claro que no]
 1019 I: ¡bendito sea Dios!] sí// pero los tres muy/ muy brillantes/ desde chiquitos/ B/ cuando me quedé viuda/ estuvo con becas/ y ya ves que vivir con becas/ es muy difícil porque los niños se presionan/ y siempre sacaba dieces/ a pesar de las becas/ y dices/ “¡ay/ qué bendición!”
 1020 E: sí/ pero pues también era como una/ supongo que tienen una muy buena relación/ entonces era una man- manera de apoyarla
 1021 I: fíjate cuando me quedé viuda/ no teníamos un quinto/ la tragedia porque/ pues <~pus> había que pagar hospitales del papá y demás/ entonces <~tonces> mi hijo/ que es un artista también/ pinta como yo
 1022 E: mh
 1023 I: pero pinta más bonito/ yo creo
 1024 E: (risa)
 1025 I: pintaba cojines de seda
 1026 E: mh
 1027 I: y yo los iba a vender a la tercera sección de Chapultepec// y entonces <~entóns> ahí rentamos un puestito/ y vendíamos/ y me sostuvo casi

- dos meses/ por puros cojines/ y de la pasada y de la pasada/ veíamos que daban clases de tiro con arco
- 1028 E: mh
- 1029 I: y B tenía/ doce años/ entonces <~entóns> empezó a estudiar tiro con arco/ en lo que yo me iba/ lo dejaba/ le prestaban todo/ lo dejaban me lo/ admitieron con beca/ porque no tenía dinero para <~pa> pagar [la esa]
- 1030 E: [claro]
- 1031 I: y entonces/ pero también esas/ esas altas y bajas de dinero son tan importantes para <~pa> valorar [tantas cosas]
- 1032 E: [para valorar lo que/ ¡claro!]
- 1033 I: son enseñanzas divinas/ ¿no?/ entonces <~tonces>/ llegó a ser campeón nacional de tiro con arco el escuincle/ y luego me ayudaba/ daba clases de tiro con arco
- 1034 E: (risa)
- 1035 I: y este/ y juntábamos todo el dinero/ J ponía inyecciones en un/ centro de salud en Tlaco/ por ahí <~ai>/ luego R/ estaba/ estudiando/ empezó a estudiar veterinaria
- 1036 E: mh
- 1037 I: también daba asistencia/ vendía canarios/ con asistencia médica desde que era [niño/ pobrecito]
- 1038 E: [¡ay!/ ¡mi vida!] (risa)
- 1039 I: y ponía inyecciones/ a ¡perros!/ y vacunas/ y quién sabe qué// to-/ todos empezamos a trabajar así de poco a poquito/ y nos empezamos a ayudar
- 1040 E: pero le aseguro que eso unió más a su familia
- 1041 I: sí/ ¡divino! sí
- 1042 E: porque eso también les enseñó que/ que había momentos en que la familia tenía que estar [unida]
- 1043 I: [¡claro!]
- 1044 E: para poder salir adelante
- 1045 I: no cuando no hay papá/ parece mentira pero qué triste
- 1046 E: mh
- 1047 I: que tengas que pasar una cosa así/ tan seria/ para que los hijos sean tan valiosos
- 1048 E: ¡claro!
- 1049 I: sí/ pero es triste/ dices “¡caray!” pues <~pus> yo era el papá y mamá era una gruñona/ no les daba permiso para <~pa>/ nada primero era el trabajo que otras cosas/ dices “¡pobres!”/ a veces les coarté <~cuarté> ciertas cosas/ pero son tan valiosos ahora
- 1050 E: pero es que sabe qué miss que/ también/ en una situación así/ ha de ser muy difícil
- 1051 I: sí
- 1052 E: qué más podía hacer/ ¿no?// o sea porque el dejarlos como que hicieran absolutamente todo
- 1053 I: [sí/ no]
- 1054 E: le aseguro que entonces no serían/ las personas que son ahora/ ¿no?

- 1055 I: sí/ ¡pobrecitos!/ sí yo creo que fui bastante rígida/ pero ahora son muy lindos
- 1056 E: sí porque le digo
- 1057 I: ahora entienden/ ya casados entienden [todo lo que hiciste]
- 1058 E: [y con hijos seguramente]
- 1059 I: ¡huy sí!
- 1060 E: ¿no?
- 1061 I: sobre todo con hijos es cuando te entienden perfecto/ [¿no?/ cuando tienes]
- 1062 E: [sí/ han de decir “¡ay mamá!”]
- 1063 I: jóv-/ papás/ niños jóvenes/ ¡ay! todo es pleito/ ”¡no me dejas ir/ no me dejas salir!
- 1064 E: (risa)
- 1065 I: ¡no me dejas actuar”/ y quién sabe qué
- 1066 E: (risa)
- 1067 I: pero/ cuando ya tienen hijitos/ ven que es otra cosa/ ¿eh?
- 1068 E: sí porque es una responsabilidad muy grande
- 1069 I: sí
- 1070 E: por lo que le digo/ no los podía dejar/ que hicieran lo que quisieran
- 1071 I: no
- 1072 E: porque estaba en sus manos el educarlos
- 1073 I: sí
- 1074 E: y el hacerlos hombres de este/ de bien/ exitosos y demás/ ¿no?/ yo/ yo creo que no podía estar con esas contemplaciones/ ¿no?
- 1075 I: sí sí/ la única vez que me acuerdo que/ que no fue tan rígido/ me pidió R chico el coche/ prestado/ y entonces <~entóns> le digo “¿qué vas a hacer?”/ “voy a traer un gato/ que lo voy a vender”/ “¡ah bueno! muy bien”/ entonces este/ yo oía que los niños hablaban/ y quién sabe qué en la calle/ pero no salía/ de esas veces que/ que no sales/ en mi Volkswagen había traído un leoncito
- 1076 E: ¡hh!
- 1077 I: nomás dime/ y el leoncito se estaba despertando/ y todos los escuincles alrededor/ bueno ya R estaba en primero de veterinaria/ pero de todas maneras/ un león despierto adentro de mi coche
- 1078 E: ¡hh/ miss!
- 1079 I: ¡ay/ Dios mío!
- 1080 E: sí/ un gatito (risa)
- 1081 I: ¡un gatito!
- 1082 E: (risa) y ¿qué hizo con el león?
- 1083 I: pues <~pus> lo hi- era para <~pa> venderlo/ él lo estaba traspasando/ o había conectado dos gentes que lo querían
- 1084 E: eh al
- 1085 I: o algo así/ pero él se ofreció/ y me pidió el coche prestado para traer el gatito/ y el gatito era un león
- 1086 E: pues sí miss pero es que usted/ un gatito ¡un gatito es una cosa/ así!
- 1087 I: ¡ay sí!
- 1088 E: (risa) es un gatito (risa)

- 1089 I: un gatito despierto
1090 E: (risa)
1091 I: cómo me han hecho diabluras/ [¿verdad?]
1092 E: (risa) [¡qué barbaridad!] (risa)
1093 I: pero padre también/ [bendito sea Dios]
1094 E: [claro que sí/ sí ya] me imagino el susto con el gatito
1095 I: ¡huy/ imagínate!// y hasta después en la tarde supe que/ había sido un leoncito/ dices/ aunque sea un leoncito chiquito/ pero oye un leoncito/ y no estaba desgarrado/ [ni nada]
1096 E: [no/ pero] tienen garras
1097 I: sí
1098 E: no es que sean malévolos
1099 I: sí
1100 E: los leones sino que tienen garras tienen/ ¡y son animales!
1101 I: ¡ay sí!
1102 E: finalmente (risa)
1103 I: horrible
1104 E: ¡ay miss/ qué barbaridad!